

Czarna Białostocka, dnia 24 kwietnia 2023 r.

### Zaproszenie do składania ofert

#### Przedmiot zamówienia:

Obsługa ratownicza – organizowanie, kierowanie i koordynowanie działań ratowniczych (stała kontrola obszaru wodnego) miejsca okazjonalnie wykorzystywanego do kąpieli nad zalewem wodnym Czapielówka w Czarnej Białostockiej.

Obsługa ratownicza w miesiącu lipiec 2023 r. (dwóch ratowników).

#### Charakterystyka adresata zamówienia:

- osoba posiadająca stopień ratownika;
- osoba fizyczna lub osoba prawna, która uzyskała zgodę na zasadach określonych w art.12 ust. 1 ustawy z dnia 18.08.2011 r. o bezpieczeństwie osób przybywających na obszarach wodnych (Dz. U. z 2023 r. poz. 714.) do wykonywania ratownictwa wodnego.

#### Warunki zamówienia:

- zawarcie umowy cywilnej na okres od 01.07.2023 r. do 30.07.2023 r.
- rozliczenia w formie faktury lub rachunku;
- niezbędny sprzęt i urządzenia ratownicze zapewnia Urząd Miejski w Czarnej Białostockiej;
- obsługa ratownicza musi być prowadzona w sposób ciągły, codziennie w godzinach od 10:00 do 18:00, w wymaganej przepisami prawa ilości ratowników, którzy posiadają wymagane obowiązującymi przepisami stopnie ratownika WOPR;
- należyte utrzymanie bazy ratowniczej w okresie realizacji przedmiotu zamówienia.

#### Zakres prac i obowiązków:

- organizacja miejsca okazjonalnie wykorzystywanego do kąpieli;
- zapewnienie bezpieczeństwa na wyznaczonym obszarze wodnym;
- zapewnienie stałej gotowości sprzętu ratunkowego i pomocniczego oraz urządzeń sygnalizujących i ostrzegawczych (wzrokowych i słuchowych);
- zapewnienie stałej obsady wykwalifikowanej kadry ratowników wodnych w wymaganej ilości (Ratownicy Wodni w ramach wykonywanych czynności zobowiązani są pełnić obowiązki zgodnie z ustawą z dnia 18 sierpnia 2011 r. o bezpieczeństwie osób przybywających na obszarach wodnych (Dz. U. z 2023 r. poz. 714) oraz Rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 23 stycznia 2012 r. w sprawie minimalnych wymagań dotyczących liczby ratowników wodnych zapewniających stałą kontrolę wyznaczonego obszaru wodnego (Dz. U. z 2022 r. poz.1981).

#### Forma składania ofert:

Zainteresowane osoby fizyczne lub prawne proszone są o składanie ofert w formie elektronicznej (mail: [um@czarnabialostocka.pl](mailto:um@czarnabialostocka.pl), epuap) bądź tradycyjnej na adres:

Urząd Miejski w Czarnej Białostockiej,  
ul. Torowa 14A (pok. 101 Kancelaria -parter),  
16-020 Czarna Białostocka

do dnia **26 maja 2023 r. godz. 15:00** (termin wpływu oferty do Urzędu) z dopiskiem „ **Oferta na obsługę ratowniczą miejsca okazjonalnie wykorzystywanego do kąpieli nad zalewem Czapielówka**”.

Oferta powinna zawierać:

1. imię i nazwisko, adres zamieszkania ratownika ( w przypadku osób prowadzących działalność gospodarczą w przedmiocie zamówienia lub osób prawnych – nazwa i adres firmy) oraz informacja o spełnieniu warunku z art. 12 ust. 1 ustawy z dnia 18.08.2011 r. o bezpieczeństwie osób przybywających na obszarach wodnych (Dz. U. z 2023 r. poz. 714.);
2. wykaz osób, które w ramach zawartej umowy będą wykonywały zlecenie, ilość osób musi być zgodna z wymaganiami Rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 23 stycznia 2012 r. w sprawie minimalnych wymagań dotyczących liczby ratowników wodnych zapewniających stałą kontrolę wyznaczonego obszaru wodnego (Dz. U. z 2022 r. poz.1981);
3. kwalifikacje zawodowe ratownika (stopień, nr uprawnień) wraz z kserokopią aktualnej legitymacji Ratownika WOPR lub innym dokumentem potwierdzającym posiadane kwalifikacje;
4. informację o posiadaniu aktualnego zaświadczenia lekarskiego poświadczającego zdolność do pełnienia funkcji ratownika;
5. kwotę wynagrodzenia za pełnienie czynności ratowniczych brutto.

**W przypadku ofert złożonych za pośrednictwem poczty elektronicznej oferent zobowiązany jest do przedłożenia oryginałów wymaganych w ofercie dokumentów na żądanie Zamawiającego.**

Dodatkowe informacje: Tel. 857131340

BURMISTRZ

*mgr Jacek Chrulski*

**Załączniki:**

1. Wzór umowy - zlecenia z ratownikiem.
2. Obowiązek informacyjny wynikający z RODO

Sporządził:

data 26.04.2023 podpis  
**INSPEKTOR**  
ds. kancelaryjnych, sportu, turystyki  
i profilaktyki zdrowotnej

*mgr Marcin Sitko*

Przeglądu dokonał:

data podpis  
**SEKRETARZ GMINY**  
*mgr Małgorzata Rymarska*

**WZÓR UMOWA-ZLECENIA**  
**z dnia .....2023 roku**

Zawarta pomiędzy **Nabywcą**: Gminą Czarna Białostocka – NIP 966 1771733 REGON 050659036 ul. Torowa 14A, 16-020 Czarna Białostocka zwaną w dalszej treści umowy „zleceniodawcą”, reprezentowaną przez **Pana Jacka Chrulskiego** – Burmistrza Czarnej Białostockiej,

**Odbiorca**: Urząd Miejski w Czarnej Białostockiej, 16-020 Czarna Białostocka ul. Torowa 14A

a .....  
zwaną w dalszej treści umowy „zleceniobiorcą” lub „ratownikiem”.

§ 1. Przedmiotem umowy jest:

Obsługa ratownicza przez 30 dni miejsca okazjonalnie wykorzystywanego do kąpielii nad zalewem wodnym Czapielówka w Czarnej Białostockiej w godzinach od 10:00 do 18:00 (poniedziałek-niedziela). Ratownik zobowiązuje się zapewnić obecność w miejscu okazjonalnie wykorzystywanym do kąpielii drugiej osoby, która posiada wymagany obowiązującymi przepisami stopień ratownika WOPR uprawniający do wykonania powierzonych zadań.

§ 2. Szczegółowy zakres obowiązków Zleceniobiorcy zawierają obowiązujące przepisy prawa, a w szczególności: Ustawa z dnia 18 sierpnia 2011 r. o bezpieczeństwie osób przybywających na obszarach wodnych (Dz. U. z 2023 r., poz. 714) oraz Rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 23 stycznia 2012 r. w sprawie minimalnych wymagań dotyczących liczby ratowników wodnych zapewniających stałą kontrolę wyznaczonego obszaru wodnego (Dz.U. z 2022 r. poz. 1981).

§ 3.1. Zleceniodawca dostarczy ratownikowi niezbędny sprzęt i urządzenia ratownicze o których mowa w Rozporządzeniu Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 27 lutego 2012 r. w sprawie wymagań dotyczących wyposażenia wyznaczonych obszarów wodnych w sprzęt ratunkowy i pomocniczy, urządzenia sygnalizacyjne i ostrzegawcze oraz sprzęt medyczny, leki i artykuły sanitarne (Dz. U. z 2022 r., poz. 1607).

2. Zleceniodawca przekaze ratownikowi sprzęt o którym mowa w ust. 1 na podstawie protokołu jakościowo - ilościowego w dniu **30 czerwca 2023 r.**
3. W przypadku stwierdzenia kradzieży lub zniszczenia powierzonego sprzętu ratownik zobowiązany jest niezwłocznie zgłosić ten fakt Zleceniodawcy.
4. Ratownik zobowiązany jest należycie dbać o powierzony sprzęt i oddać go Zleceniodawcy po zakończeniu zlecenia.
5. Ratownik zobowiązany jest dbać o porządek na miejscu okazjonalnie wykorzystywanym do kąpielii i sporządzać raporty w tym zakresie.
6. Ratownik zobowiązany jest przygotować miejsce okazjonalnie wykorzystywane do kąpielii do sezonu.
7. Ratownik od dnia przekazania ponosi pełną odpowiedzialność za otrzymane mienie.
8. Ratownik ponosi odpowiedzialność materialną za zniszczenia wynikające z jego wyłącznej winy.

§ 4. Umowa została zawarta na okres **01.07.2023 – 30.07.2023r.**

§ 5.1. Za wykonanie obsługi ratowniczej miejsca okazjonalnie wykorzystywanego do kąpielii, strony

ustalają wynagrodzenie w wysokości .....,  
z którego zostaną dokonane stosowne potrącenia.

2. Zleceniobiorca wraz z rachunkiem przedkłada Zleceniodawcy w formie pisemnej potwierdzoną przez Sekretarz Gminy Czarna Białostocka informację o łącznej liczbie godzin wykonanych w umowie – zlecenia.

3. Wynagrodzenie będzie płatne w terminie 14 dni przelewem na konto po przedłożeniu przez ratownika rachunku łącznie z informacją, o której mowa w ust. 2 .

§ 6.1. Ratownik w celu zabezpieczenia minimalnych wymagań dotyczących liczby ratowników wodnych zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 23 stycznia 2012 r. w sprawie minimalnych wymagań dotyczących liczby ratowników wodnych zapewniających stałą kontrolę wyznaczonego obszaru wodnego (Dz.U. z 2022 r., poz.1981) ), wskazuje drugiego ratownika .....

2. W przypadku usprawiedliwionej nieobecności ratownika, zobowiązany jest on zapewnić obecność w miejscu okazjonalnie wykorzystywanym do kąpieli innego ratownika o takich samych kwalifikacjach, w uzgodnieniu ze Zleceniodawcą.
3. Fakt ustanowienie przez ratownika zastępstwa w uzgodnieniu ze zleceniodawcą nie skutkuje jakimikolwiek dodatkowymi zobowiązaniami finansowymi po stronie Zleceniodawcy.

§ 7. Zmiany umowy wymagają formy pisemnej w postaci aneksu.

§ 8. Umowa może zostać wypowiedziana przez każdą ze stron za siedmiodniowym terminem wypowiedzenia. W takim przypadku rozliczenie miesięcznego wynagrodzenia nastąpi stosunkowo do liczby dni, w których była wykonywana usługa.

§ 9. W zakresie spraw nienormowanych niniejszą umową, strony obowiązują przepisy Kodeksu Cywilnego.

§ 10. Umowę sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, z których dwa otrzymuje zleceniodawca, jeden ratownik.

Zleceniodawca:

Ratownik:

WŁAŚCICIEL PRAWNY  
26.04  
2026  
Andrzej Biegański

### **OBOWIĄZEK INFORMACYJNY WYNIKAJĄCY Z RODO**

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „Rozporządzenie”, informuję, że:

1. Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Gmina Czarna Białostocka reprezentowana przez Burmistrza Czarnej Białostockiej z siedzibą: ul. Torowa 14A, 16-020 Czarna Białostocka, tel.: 85 713 13 40, e-mail: [um@czarnabialostocka.pl](mailto:um@czarnabialostocka.pl).
2. W sprawach z zakresu ochrony danych osobowych może się Pani/Pan kontaktować się z Inspektorem Ochrony Danych pod adresem e-mail: [inspektor@cbi24.pl](mailto:inspektor@cbi24.pl)
3. Dane osobowe będą przetwarzane w celu związanym z postępowaniem o udzielenie zamówienia publicznego.
4. Dane osobowe będą przechowywane przez okres zgodnie z art. 78 ust. 1 i 4 ustawy z dnia z dnia 11 września 2019 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2021 r. poz. 1129), zwanej dalej PZP, przez okres 4 lat od dnia zakończenia postępowania o udzielenie zamówienia, a jeżeli czas trwania umowy przekracza 4 lata, okres przechowywania obejmuje cały czas obowiązywania umowy.
5. Podstawą prawną przetwarzania danych jest art. 6 ust. 1 lit. c) ww. Rozporządzenia w związku z przepisami PZP.
6. Odbiorcami Pani/Pana danych będą osoby lub podmioty, którym udostępniona zostanie dokumentacja postępowania w oparciu o art. 18 oraz art. 74 ust. 4 PZP.
7. Obowiązek podania przez Panią/Pana danych osobowych bezpośrednio Pani/Pana dotyczących jest wymogiem ustawowym określonym w przepisach PZP, związanym z udziałem w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego; konsekwencje niepodania określonych danych wynikają z PZP.
8. Osoba, której dane dotyczą ma prawo do:
  - dostępu do treści swoich danych oraz możliwości ich poprawiania, sprostowania, ograniczenia przetwarzania,
  - w przypadku gdy przetwarzanie danych odbywa się z naruszeniem przepisów Rozporządzenia służy prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego tj. Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa,
9. Osobie, której dane dotyczą nie przysługuje:
  - w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e Rozporządzenia prawo do usunięcia danych osobowych;
  - prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 Rozporządzenia;
  - na podstawie art. 21 Rozporządzenia prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych.
10. W przypadku gdy wykonanie obowiązków, o których mowa w art. 15 ust. 1-3 Rozporządzenia, wymagałoby niewspółmiernie dużego wysiłku, Administrator może żądać od osoby, której dane dotyczą, wskazania dodatkowych informacji mających na celu sprecyzowanie żądania, w szczególności podania nazwy lub daty postępowania o udzielenie zamówienia publicznego.
11. Skorzystanie przez osobę, której dane dotyczą, z uprawnienia do sprostowania lub uzupełnienia danych osobowych, o którym mowa w art. 16 Rozporządzenia, nie może skutkować zmianą wyniku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego lub konkursu ani zmianą postanowień umowy w zakresie niezgodnym z PZP.

12. Wystąpienie z żądaniem, o którym mowa w art. 18 ust. 1 Rozporządzenia, nie ogranicza przetwarzania danych osobowych do czasu zakończenia postępowania o udzielenie zamówienia publicznego.
13. W przypadku danych osobowych zamieszczonych przez Administratora w Biuletynie Zamówień Publicznych, prawa, o których mowa w art. 15 i art. 16 Rozporządzenia, są wykonywane w drodze żądania skierowanego do Administratora.
14. Od dnia zakończenia postępowania o udzielenie zamówienia, w przypadku gdy wniesienie żądania, o którym mowa w art. 18 ust. 1 Rozporządzenia, spowoduje ograniczenie przetwarzania danych osobowych zawartych w protokole i załącznikach do protokołu, Administrator nie udostępnia tych danych zawartych w protokole i w załącznikach do protokołu, chyba że zachodzą przesłanki, o których mowa w art. 18 ust. 2 Rozporządzenia.
15. W przypadku gdy wykonanie obowiązków, o których mowa w art. 15 ust. 1-3 Rozporządzenia, wymagałoby niewspółmiernie dużego wysiłku, Administrator może żądać od osoby, której dane dotyczą, wskazania dodatkowych informacji mających w szczególności na celu sprecyzowanie nazwy lub daty zakończonego postępowania o udzielenie zamówienia.
16. Skorzystanie przez osobę, której dane dotyczą, z uprawnienia do sprostowania lub uzupełnienia, o którym mowa w art. 16 Rozporządzenia, nie może naruszać integralności protokołu oraz jego załączników.
17. Ponadto informujemy, iż w związku z przetwarzaniem Pani/Pana danych osobowych nie podlega Pan/Pani decyzjom, które się opierają wyłącznie na zautomatyzowanym przetwarzaniu, w tym profilowaniu, o czym stanowi art. 22 Rozporządzenia.